

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2005 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE PRIMA

### LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 29 ottobre 2004, n. 25.

Modificazioni alla legge regionale 7 aprile 1992, n. 15 (Iniziative per lo sviluppo del servizio ferroviario e della intermodalità e per la riqualificazione della linea ferroviaria Aosta-Pré-Saint-Didier). Rifinanziamento della legge regionale 9 maggio 1995, n.15 (Interventi regionali per investimenti nel settore del trasporto pubblico collettivo di persone).

pag. 6065

#### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 27 ottobre 2004, n. 591.

Evento alluvionale verificatosi nei Comuni di CHÂTILLON e SAINT-VINCENT, cessazione dello stato di calamità.

pag. 6069

Decreto 28 ottobre 2004, n. 593.

Costituzione gruppo di lavoro INA-SAIA.

pag. 6069

Arrêté n° 596 du 29 octobre 2004,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Paola BARATTA, agent de la police communale de GRESSAN.

page 6070

Arrêté n° 597 du 29 octobre 2004,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Ivano CHALLANCIN, agent de la police communale de GRESSAN.

page 6070

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2005 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### PREMIÈRE PARTIE

### LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 25 du 29 octobre 2004,

modifiant la loi régionale n° 15 du 7 avril 1992, portant initiatives pour le développement des services ferroviaires et du transport combiné ainsi que pour la modernisation de la ligne ferroviaire Aoste - Pré-Saint-Didier, et nouveau financement de la loi régionale n° 15 du 9 mai 1995, portant mesures régionales pour les investissements dans le secteur des transports en commun.

page 6065

#### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 591 du 27 octobre 2004,

portant cessation de l'état de calamité déclaré en raison de l'inondation qui a eu lieu dans les communes de CHÂTILLON et de SAINT-VINCENT.

page 6069

Arrêté n° 593 du 28 octobre 2004,

portant composition du groupe de travail INA-SAIA.

page 6069

Decreto 29 ottobre 2004, n. 596.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza alla Sig.a Paola BARATTA, agente di polizia municipale del Comune di GRESSAN.

pag. 6070

Decreto 29 ottobre 2004, n. 597.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Ivano CHALLANCIN, agente di polizia municipale del Comune di GRESSAN.

pag. 6070

**Decreto 29 ottobre 2004, n. 599.**

**Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale denominata «Ronc-Perriail» in frazione Champillon, distinto al catasto terreni al comune di GRESSAN al Foglio 10 mappale strade.**

pag. 6071

**Decreto 2 novembre 2004, n. 600.**

**Cancellazione dell'Associazione En.A.I.P. (Ente ACLI Istruzione Professionale) Vallée d'Aoste, con sede in AOSTA, via San Giocondo, n. 8, dal Registro regionale delle persone giuridiche private, a seguito della sua trasformazione in Società Cooperativa.**

pag. 6071

**Decreto 2 novembre 2004, n. 601.**

**Espropriazione di immobili necessari la realizzazione dei lavori di allargamento della strada comunale di accesso alla discarica sita in Loc. Pallues, nel Comune di GRESSAN. Decreto di fissazione di indennità provvisoria e contributo.**

pag. 6072

**ATTI ASSESSORILI**

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO, TRASPORTI E  
AFFARI EUROPEI**

**Decreto 20 ottobre 2004, n. 67.**

**Autorizzazione all'apertura di scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2004/2005.**

pag. 6074

**Decreto 27 ottobre 2004, n. 69.**

**Nomina di un nuovo componente in seno alla consulta regionale per lo sport.**

pag. 6076

**ATTI DEI DIRIGENTI**

**PRESIDENZA DELLA REGIONE**

**Provvedimento dirigenziale 9 novembre 2004, n. 5235.**

**Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina di due Consiglieri in seno al Consiglio di Amministrazione e del Presidente ed un Sindaco supplente in seno al Collegio sindacale nella costituenda Società di gestione dell'aeroporto regionale C. Gex, ai sensi della Legge regionale 10.04.1997, n. 11, come modificata dalla Legge regionale 29.10.2004, n. 24.**

pag. 6077

**Arrêté n° 599 du 29 octobre 2004,**

**portant déclassement et désaffectation du vestige de la route communale dénommée « Ronc-Perriail », situé à Champillon et enregistré à la feuille n° 10 (parcelle « routes ») du cadastre de la commune de GRESSAN.**

page 6071

**Arrêté n° 600 du 2 novembre 2004,**

**portant radiation de l'association En.A.I.P. (Ente ACLI Istruzione Professionale) Vallée d'Aoste, dont le siège est à AOSTE, 8, rue Saint-Joconde, du Registre régional des personnes morales de droit privé du fait de sa transformation en société coopérative.**

page 6071

**Arrêté n° 601 du 2 novembre 2004,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation et de la subvention relatives aux biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale menant à la décharge, à Pallues, dans la commune de GRESSAN.**

page 6072

**ACTES DES ASSESSEURS**

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS,  
DU COMMERCE, DES TRANSPORTS ET  
DES AFFAIRES EUROPÉENNES**

**Arrêté n° 67 du 20 octobre 2004,**

**autorisant l'ouverture d'écoles de ski en Vallée d'Aoste au titre de la saison 2004/2005.**

page 6074

**Arrêté n° 69 du 27 octobre 2004,**

**portant nomination d'un membre de la Conférence régionale des sports.**

page 6076

**ACTES DES DIRIGEANTS**

**PRÉSIDENTE DE LA RÉGION**

**Acte du dirigeant n° 5235 du 9 novembre 2004,**

**portant approbation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997 modifiée per la loi régionale n° 24/2004, de l'avis public relatif à la nomination de deux conseillers au sein du conseil d'administration et du président et d'un membre suppléant au sein du conseil de surveillance, auprès de la société de gestion de l'aéroport C. Gex en voie de constitution.**

page 6077

## CIRCOLARI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Circolare 29 ottobre 2004, n. 64.

Comunicazione della scadenza dei buoni e dei bollini per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale.  
pag. 6081

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 4 ottobre 2004, n. 3393.

Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'invito aperto a presentare progetti per attività di formazione individualizzata a catalogo Misura D1 POR FSE – OB. 3 volto a promuovere interventi per la formazione continua – seconda scadenza, di cui alla D.G.R. 1643/2004. Impegno di spesa.  
pag. 6082

Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3458.

Accettazione di un finanziamento della «Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di Torino» per la realizzazione della manifestazione denominata «Saison Culturelle» per l'edizione 2004/2005 – Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.  
pag. 6087

Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3459.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione della quota di finanziamento a carico dell'Ente locale proponente per la realizzazione di progetti relativi al programma di interventi FoSPI per il triennio 2003/2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione.  
pag. 6088

Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3460.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della L.R. 20 aprile 2004, n. 4 recante «Interventi per lo sviluppo alpinistico ed escursionistico e disciplina della professione di gestore di rifugio alpino. Modificazioni alle Leggi regionali 26 aprile 1993, n. 21 e 29 maggio 1996, n. 11.  
pag. 6089

Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3461.

Variazione al bilancio di gestione per il triennio 2004/2006 per l'applicazione della L.R. 10 agosto 2004,

## CIRCULAIRES

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Circulaire n° 64 du 29 octobre 2004,

relative à l'expiration des tickets des produits contingentés en exemption fiscale.  
page 6081

## ACTES DIVERS

### GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3393 du 4 octobre 2004,

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets en vue des actions de formation individualisée en catalogue relevant de la mesure D1 du POR FSE – OB. n° 3 relative à la promotion des actions pour la formation continue (deuxième échéance) visé à la délibération du Gouvernement régional n° 1643/2004, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.  
page 6082

Délibération n° 3458 du 11 octobre 2004,

portant acceptation du financement accordé par la «Fondazione CRT – Cassa di risparmio di Torino» pour la réalisation de l'édition 2004/2005 de la manifestation dénommée « Saison culturelle » et rectification du budget prévisionnel 2004 et du budget de gestion de la Région.  
page 6087

Délibération n° 3459 du 11 octobre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de la quote-part de financement à la charge de la Commune promotrice en vue de la réalisation de projets visés au plan 2003/2005 des interventions FOSPI.  
page 6088

Délibération n° 3460 du 11 octobre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriennal 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la LR n° 4 du 20 avril 2004 portant actions pour le développement de l'alpinisme et des randonnées, réglementation de la profession de gardien de refuge de montagne et modification des lois régionales n° 21 du 26 avril 1993 et n° 11 du 29 mai 1996.  
page 6089

Délibération n° 3461 du 11 octobre 2004,

rectifiant le budget de gestion 2004/2006 de la Région, du fait de l'application de la LR n° 14 du 10 août 2004

n. 14 recante «Nuova disciplina della Fondazione Gran Paradiso – Gran Paradis. Abrogazione delle Leggi regionali 14 aprile 1998, n. 14 e 16 novembre 1999, n. 34».  
pag. 6092

Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3591.

Approvazione di modifiche alla DGR n. 1849 del 07.06.2004 recante «Approvazione dell'invito aperto a presentare progetti Misura D1 POR FSE e Legge n. 236/1993 volto a promuovere interventi per la formazione continua della flessibilità del mercato del lavoro e della competitività delle imprese pubbliche e private anni 204/2006», con sostituzione degli artt. 5, 6, 7 e 16 del testo dell'invito.  
pag. 6093

Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3624.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di adeguamento strade poderali nelle località Fontaney, Les Pians, Lavassey nel Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, proposto dal C.M.F. «Antey-Saint-André» di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.  
pag. 6101

Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3626.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione acque pubbliche dal Torrente Gran San Bernardo per la produzione di energia elettrica presso l'esistente centrale «Cerisey» sita in località omonima nel Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, proposto dalla Società SRB Energie s.r.l. di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES.  
pag. 6102

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.  
pag. 6103

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).  
pag. 6104

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Città di AOSTA. Deliberazione 19 ottobre 2004, n. 122.

Area n. 7 – Urbanistica – Pianificazione - Lavori di trasformazione ed ampliamento dell'ex Hotel Bellevue in

portant nouvelle réglementation de la Fondation *Gran Paradiso* – Grand-Paradis et abrogation des lois régionales n° 14 du 14 avril 1998 et n° 34 du 16 novembre 1999.  
page 6092

Délibération n° 3591 du 18 octobre 2004,

modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 1849 du 7 juin 2004 (Approbation de l'appel à projets 2004/2006 au titre de la mesure D1 du POR FSE et de la loi n° 236/1993 visant à la promotion des actions pour la formation continue, la flexibilité du marché du travail et la compétitivité des entreprises publiques et privées), par le remplacement des articles 5, 6, 7 et 16 dudit appel à projets.  
page 6093

Délibération n° 3624 du 18 octobre 2004,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le CAF «Antey-Saint-André», en vue du réaménagement de chemins ruraux à Fontaney, Les Pians et Lavassey, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.  
page 6101

Délibération n° 3626 du 18 octobre 2004,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «SRB Energie srl», de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, en vue de la dérivation des eaux du Grand-Saint-Bernard pour la production d'énergie électrique à la centrale « Cerisey », située au hameau de Cerisey, dans ladite commune.  
page 6102

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.  
page 6103

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).  
page 6104

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Ville d'AOSTE. Délibération n° 122 du 19 octobre 2004.

7<sup>e</sup> secteur – Urbanisme – Planification – Travaux de transformation et d'agrandissement de l'ancien hôtel

regione Saraillon da destinare a micro-comunità e centro diurno per anziani – Approvazione variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale.

pag. 6104

Comune di INTROD. Deliberazione 27 ottobre 2004, n. 33.

Approvazione variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale. Presa d'atto della mancata presentazione di osservazioni. (Cimitero).

pag. 6105

Comune di SAINT-PIERRE. Deliberazione 27 ottobre 2004, n. 28.

Approvazione variante non sostanziale n. 14 al vigente P.R.G.C.

pag. 6106

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 28 ottobre 2004, n. 23.

Adeguamento della strada comunale di Flassin con riqualificazione dei percorsi nelle adiacenze di Château Verdun – Presa d'atto osservazioni e approvazione di variante non sostanziale n. 5 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998.

pag. 6109

Comune di VILLENEUVE. Deliberazione 27 ottobre 2004, n. 33.

Approvazione progetto preliminare costruzione parcheggio interrato in prossimità della scuola materna – Variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 31, comma 2, L.R. 11/98.

pag. 6110

#### UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione del Direttore Generale 25 ottobre 2004, n. 2171.

Approvazione di avviso per l'individuazione degli incarichi vacanti di continuità assistenziale ai sensi dell'art. 49 del D.P.R. 28.07.2000, n. 270.

pag. 6111

Deliberazione del Direttore Generale 25 ottobre 2004, n. 2172.

Individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. 28.07.2000, n. 270.

pag. 6119

Deliberazione del Direttore Generale 25 ottobre 2004, n. 2173.

Approvazione di avviso per l'individuazione degli incarichi vacanti di emergenza sanitaria territoriale ai sensi dell'art. 63 del D.P.R. 28.07.2000, n. 270.

pag. 6127

Bellevue situé région Saraillon, destiné à accueillir une micro-communauté et un centre de jour pour personnes âgées – Approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général y afférente.

page 6104

Commune d'INTROD. Délibération n° 33 du 27 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du Plan régulateur général communal relative au cimetière et constatation du fait qu'aucune observation n'a été présentée.

page 6105

Commune de SAINT-PIERRE. Délibération n° 28 du 27 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle n° 14 du PRGC en vigueur.

page 6106

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 23 du 28 octobre 2004,

portant approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 5 du PRGC, relative au réaménagement de la route communale de Flassin et à la requalification des parcours à proximité du Château Verdun, et constatation des observations y afférentes.

page 6109

Commune de VILLENEUVE. Délibération n° 33 du 27 octobre 2004,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC, composée de l'avant-projet des travaux de construction d'un parking souterrain à proximité de l'école maternelle, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998.

page 6110

#### UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération du directeur général n° 2171 du 25 octobre 2004,

approuvant l'avis relatif aux postes vacants au titre de la continuité de l'assistance, aux termes de l'art. 49 du DPR n° 270 du 28 juillet 2000.

page 6111

Délibération du directeur général n° 2172 du 25 octobre 2004,

portant détermination des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base aux termes de l'art. 20 du DPR n° 270 du 28 juillet 2000.

page 6119

Délibération du directeur général n° 2173 du 25 octobre 2004,

approuvant l'avis relatif aux postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences, aux termes de l'art. 63 du DPR n° 270 du 28 juillet 2000.

page 6127

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di CHAMPORCHER – Frazione Loré, n. 42 – 11020 CHAMPORCHER (AO) – tel. n. 0125.37106 – fax n. 0125.37278.

Estratto concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno (36 ore settimanali), di un istruttore tecnico Cat. D, da adibire all'Ufficio tecnico comunale.

pag. 6137

Comune di SAINT-VINCENT.

Richiesta numerica per la copertura della quota di riserva delle categorie di cui all'art. 18 della L. 68/99 alla Direzione Regionale del Lavoro di AOSTA al fine di costituire un rapporto di lavoro a tempo indeterminato per la copertura di un posto di «agente di polizia municipale» categoria C posizione C1 a 36 ore settimanali.

pag. 6139

Comune di SARRE.

Graduatoria concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto di istruttore amministrativo contabile, categoria C, posizione C2, a 36 ore settimanali.

pag. 6141

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile – Direzione Protezione civile – Loc. Aeroporto 7/A – 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO).

Bando di gara (pubblico incanto) – Testo integrale.

pag. 6141

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Decreto 27 ottobre 2004, n. 591.

Evento alluvionale verificatosi nei Comuni di CHÂTILLON e SAINT-VINCENT, cessazione dello stato di calamità.

pag. 6069

Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3624.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di adeguamento strade poderali

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de CHAMPORCHER – 42, hameau de Loré – 11020 CHAMPORCHER – Tél. 01 25 37 106 – Fax 01 25 37 278.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur technique (catégorie D) à affecter au Bureau technique communal.

page 6137

Commune de SAINT-VINCENT.

Demande numérique, relative aux postes réservés aux catégories visées à l'art. 18 de la loi n° 68/1999, présentée à la Direction régionale de l'emploi d'AOSTE en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, 36 heures hebdomadaires, d'un agent de police municipale (catégorie C, position C1).

page 6139

Commune de SARRE.

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un instructeur administratif comptable, catégorie C, position C2, 36 heures hebdomadaires.

page 6141

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles e de la protection civile – Direction de la protection civile – 7/A, région Aéroport – 11020 SAINT-CHRISTOPHE.

Avis d'appel d'offres ouvert – Texte intégral

page 6141

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 591 du 27 octobre 2004,

portant cessation de l'état de calamité déclaré en raison de l'inondation qui a eu lieu dans les communes de CHÂTILLON et de SAINT-VINCENT.

page 6069

Délibération n° 3624 du 18 octobre 2004,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le CAF

nelle località Fontaney, Les Pians, Lavassey nel Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, proposto dal C.M.F. «Antey-Saint-André» di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

pag. 6101

**Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3626.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione acque pubbliche dal Torrente Gran San Bernardo per la produzione di energia elettrica presso l'esistente centrale «Cerisey» sita in località omonima nel Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, proposto dalla Società SRB Energie s.r.l. di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES.

pag. 6102

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 6104

#### ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI

**Decreto 2 novembre 2004, n. 600.**

Cancellazione dell'Associazione En.A.I.P. (Ente ACLI Istruzione Professionale) Vallée d'Aoste, con sede in AOSTA, via San Giocondo, n. 8, dal Registro regionale delle persone giuridiche private, a seguito della sua trasformazione in Società Cooperativa.

pag. 6071

**Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3458.**

Accettazione di un finanziamento della «Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di Torino» per la realizzazione della manifestazione denominata «Saison Culturelle» per l'edizione 2004/2005 – Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 6087

#### ATTIVITÀ CULTURALI

**Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3458.**

Accettazione di un finanziamento della «Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di Torino» per la realizzazione della manifestazione denominata «Saison Culturelle» per l'edizione 2004/2005 – Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 6087

#### BILANCIO

**Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3459.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione della quota di finanziamento a carico dell'Ente locale proponente per la realizzazione di progetti relativi al programma di interventi FoSPI

«Antey-Saint-André», en vue du réaménagement de chemins ruraux à Fontaney, Les Pians et Lavassey, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

page 6101

**Délibération n° 3626 du 18 octobre 2004,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société «SRB Energie srl», de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, en vue de la dérivation des eaux du Grand-Saint-Bernard pour la production d'énergie électrique à la centrale « Cerisey », située au hameau de Cerisey, dans ladite commune.

page 6102

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 6104

#### ASSOCIATIONS ET FONDATIONS

**Arrêté n° 600 du 2 novembre 2004,**

portant radiation de l'association En.A.I.P. (Ente ACLI Istruzione Professionale) Vallée d'Aoste, dont le siège est à AOSTE, 8, rue Saint-Joconde, du Registre régional des personnes morales de droit privé du fait de sa transformation en société coopérative.

page 6071

**Délibération n° 3458 du 11 octobre 2004,**

portant acceptation du financement accordé par la «Fondazione CRT – Cassa di risparmio di Torino» pour la réalisation de l'édition 2004/2005 de la manifestation dénommée « Saison culturelle » et rectification du budget prévisionnel 2004 et du budget de gestion de la Région.

page 6087

#### ACTIVITÉS CULTURELLES

**Délibération n° 3458 du 11 octobre 2004,**

portant acceptation du financement accordé par la «Fondazione CRT – Cassa di risparmio di Torino» pour la réalisation de l'édition 2004/2005 de la manifestation dénommée « Saison culturelle » et rectification du budget prévisionnel 2004 et du budget de gestion de la Région.

page 6087

#### BUDGET

**Délibération n° 3459 du 11 octobre 2004,**

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de la quote-part de financement à la charge de la Commune promotrice en vue de la réalisation de projets visés au plan

per il triennio 2003/2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6088

**Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3460.**

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della L.R. 20 aprile 2004, n. 4 recante «Interventi per lo sviluppo alpinistico ed escursionistico e disciplina della professione di gestore di rifugio alpino. Modificazioni alle Leggi regionali 26 aprile 1993, n. 21 e 29 maggio 1996, n. 11. pag. 6089

**Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3461.**

Variatione al bilancio di gestione per il triennio 2004/2006 per l'applicazione della L.R. 10 agosto 2004, n. 14 recante «Nuova disciplina della Fondazione Gran Paradiso – Gran Paradis. Abrogazione delle Leggi regionali 14 aprile 1998, n. 14 e 16 novembre 1999, n. 34». pag. 6092

#### CALAMITÀ NATURALI

**Decreto 27 ottobre 2004, n. 591.**

Evento alluvionale verificatosi nei Comuni di CHÂTILLON e SAINT-VINCENT, cessazione dello stato di calamità. pag. 6069

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 28 ottobre 2004, n. 593.**

Costituzione gruppo di lavoro INA-SAIA. pag. 6069

**Decreto 27 ottobre 2004, n. 69.**

Nomina di un nuovo componente in seno alla consulta regionale per lo sport. pag. 6076

#### COOPERAZIONE

**Decreto 2 novembre 2004, n. 600.**

Cancellazione dell'Associazione En.A.I.P. (Ente ACLI Istruzione Professionale) Vallée d'Aoste, con sede in AOSTA, via San Giocondo, n. 8, dal Registro regionale delle persone giuridiche private, a seguito della sua trasformazione in Società Cooperativa. pag. 6071

#### ENERGIA

**Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3626.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità

**2003/2005 des interventions FOSPI.**

page 6088

**Délibération n° 3460 du 11 octobre 2004,**

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la LR n° 4 du 20 avril 2004 portant actions pour le développement de l'alpinisme et des randonnées, réglementation de la profession de gardien de refuge de montagne et modification des lois régionales n° 21 du 26 avril 1993 et n° 11 du 29 mai 1996. page 6089

**Délibération n° 3461 du 11 octobre 2004,**

rectifiant le budget de gestion 2004/2006 de la Région, du fait de l'application de la LR n° 14 du 10 août 2004 portant nouvelle réglementation de la Fondation *Gran Paradiso* – Grand-Paradis et abrogation des lois régionales n° 14 du 14 avril 1998 et n° 34 du 16 novembre 1999. page 6092

#### CATASTROPHES NATURELLES

**Arrêté n° 591 du 27 octobre 2004,**

portant cessation de l'état de calamité déclaré en raison de l'inondation qui a eu lieu dans les communes de CHÂTILLON et de SAINT-VINCENT. page 6069

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 593 du 28 octobre 2004,**

portant composition du groupe de travail INA-SAIA. page 6069

**Arrêté n° 69 du 27 octobre 2004,**

portant nomination d'un membre de la Conférence régionale des sports. page 6076

#### COOPÉRATION

**Arrêté n° 600 du 2 novembre 2004,**

portant radiation de l'association En.A.I.P. (Ente ACLI Istruzione Professionale) Vallée d'Aoste, dont le siège est à AOSTE, 8, rue Saint-Joconde, du Registre régional des personnes morales de droit privé du fait de sa transformation en société coopérative. page 6071

#### ÉNERGIE

**Délibération n° 3626 du 18 octobre 2004,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compati-



**ambientale del progetto di derivazione acque pubbliche dal Torrente Gran San Bernardo per la produzione di energia elettrica presso l'esistente centrale «Cerisey» sita in località omonima nel Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, proposto dalla Società SRB Energie s.r.l. di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.**

pag. 6102

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 6104

#### ENTI LOCALI

**Decreto 29 ottobre 2004, n. 599.**

**Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale denominata «Ronc-Perriail» in frazione Champillon, distinto al catasto terreni al comune di GRESSAN al Foglio 10 mappale strade.**

pag. 6071

**Città di AOSTA. Deliberazione 19 ottobre 2004, n. 122.**

**Area n. 7 - Urbanistica - Pianificazione - Lavori di trasformazione ed ampliamento dell'ex Hotel Bellevue in regione Saraillon da destinare a micro-comunità e centro diurno per anziani - Approvazione variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale.**

pag. 6104

**Comune di INTROD. Deliberazione 27 ottobre 2004, n. 33.**

**Approvazione variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale. Presa d'atto della mancata presentazione di osservazioni. (Cimitero).**

pag. 6105

**Comune di SAINT-PIERRE. Deliberazione 27 ottobre 2004, n. 28.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 14 al vigente P.R.G.C.**

pag. 6106

**Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 28 ottobre 2004, n. 23.**

**Adeguamento della strada comunale di Flassin con riqualificazione dei percorsi nelle adiacenze di Château Verdun - Presa d'atto osservazioni e approvazione di variante non sostanziale n. 5 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998.**

pag. 6109

**Comune di VILLENEUVE. Deliberazione 27 ottobre 2004, n. 33.**

**Approvazione progetto preliminare costruzione parcheggio interrato in prossimità della scuola materna - Variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 31, comma 2, L.R. 11/98.**

pag. 6110

**bilità avec l'environnement du projet déposé par la société «SRB Energie srl», de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, en vue de la dérivation des eaux du Grand-Saint-Bernard pour la production d'énergie électrique à la centrale « Cerisey », située au hameau de Cerisey, dans ladite commune.**

page 6102

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 6104

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

**Arrêté n° 599 du 29 octobre 2004,**

**portant déclassement et désaffectation du vestige de la route communale dénommée « Ronc-Perriail », situé à Champillon et enregistré à la feuille n° 10 (parcelle « routes ») du cadastre de la commune de GRESSAN.**

page 6071

**Ville d'AOSTE. Délibération n° 122 du 19 octobre 2004.**

**7° secteur - Urbanisme - Planification - Travaux de transformation et d'agrandissement de l'ancien hôtel Bellevue situé région Saraillon, destiné à accueillir une micro-communauté et un centre de jour pour personnes âgées - Approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général y afférente.**

page 6104

**Commune d'INTROD. Délibération n° 33 du 27 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du Plan régulateur général communal relative au cimetière et constatation du fait qu'aucune observation n'a été présentée.**

page 6105

**Commune de SAINT-PIERRE. Délibération n° 28 du 27 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 14 du PRGC en vigueur.**

page 6106

**Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 23 du 28 octobre 2004,**

**portant approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 5 du PRGC, relative au réaménagement de la route communale de Flassin et à la requalification des parcours à proximité du Château Verdun, et constatation des observations y afférentes.**

page 6109

**Commune de VILLENEUVE. Délibération n° 33 du 27 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC, composée de l'avant-projet des travaux de construction d'un parking souterrain à proximité de l'école maternelle, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998.**

page 6110

## ESPROPRIAZIONI

**Decreto 2 novembre 2004, n. 601.**

**Espropriazione di immobili necessari la realizzazione dei lavori di allargamento della strada comunale di accesso alla discarica sita in Loc. Pallues, nel Comune di GRESSAN. Decreto di fissazione di indennità provvisoria e contributo.**

pag. 6072

**Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.**

**Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.**

pag. 6103

## FINANZE

**Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3459.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione della quota di finanziamento a carico dell'Ente locale proponente per la realizzazione di progetti relativi al programma di interventi FoSPI per il triennio 2003/2005 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 6088

**Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3460.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della L.R. 20 aprile 2004, n. 4 recante «Interventi per lo sviluppo alpinistico ed escursionistico e disciplina della professione di gestore di rifugio alpino. Modificazioni alle Leggi regionali 26 aprile 1993, n. 21 e 29 maggio 1996, n. 11.**

pag. 6089

**Deliberazione 11 ottobre 2004, n. 3461.**

**Variazione al bilancio di gestione per il triennio 2004/2006 per l'applicazione della L.R. 10 agosto 2004, n. 14 recante «Nuova disciplina della Fondazione Gran Paradiso – Gran Paradis. Abrogazione delle Leggi regionali 14 aprile 1998, n. 14 e 16 novembre 1999, n. 34».**

pag. 6092

## FINANZIAMENTI VARI

**Legge regionale 29 ottobre 2004, n. 25.**

**Modificazioni alla legge regionale 7 aprile 1992, n. 15 (Iniziativa per lo sviluppo del servizio ferroviario e della intermodalità e per la riqualificazione della linea ferroviaria Aosta-Pré-Saint-Didier). Rifiinanziamento della legge regionale 9 maggio 1995, n.15 (Interventi regionali per investimenti nel settore del trasporto pubblico collettivo di persone).**

pag. 6065

## EXPROPRIATIONS

**Arrêté n° 601 du 2 novembre 2004,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation et de la subvention relatives aux biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale menant à la décharge, à Pallues, dans la commune de GRESSAN.**

page 6072

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.**

**Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.**

page 6103

## FINANCES

**Délibération n° 3459 du 11 octobre 2004,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de la quote-part de financement à la charge de la Commune promotrice en vue de la réalisation de projets visés au plan 2003/2005 des interventions FOSPI.**

page 6088

**Délibération n° 3460 du 11 octobre 2004,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la LR n° 4 du 20 avril 2004 portant actions pour le développement de l'alpinisme et des randonnées, réglementation de la profession de gardien de refuge de montagne et modification des lois régionales n° 21 du 26 avril 1993 et n° 11 du 29 mai 1996.**

page 6089

**Délibération n° 3461 du 11 octobre 2004,**

**rectifiant le budget de gestion 2004/2006 de la Région, du fait de l'application de la LR n° 14 du 10 août 2004 portant nouvelle réglementation de la Fondation *Gran Paradiso* – Grand-Paradis et abrogation des lois régionales n° 14 du 14 avril 1998 et n° 34 du 16 novembre 1999.**

page 6092

## FINANCEMENTS DIVERS

**Loi régionale n° 25 du 29 octobre 2004,**

**modifiant la loi régionale n° 15 du 7 avril 1992, portant initiatives pour le développement des services ferroviaires et du transport combiné ainsi que pour la modernisation de la ligne ferroviaire Aoste – Pré-Saint-Didier, et nouveau financement de la loi régionale n° 15 du 9 mai 1995, portant mesures régionales pour les investissements dans le secteur des transports en commun.**

page 6065

## FORESTE E TERRITORI MONTANI

### Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3624.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di adeguamento strade poderali nelle località Fontaney, Les Pians, Lavassey nel Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, proposto dal C.M.F. «Antey-Saint-André» di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

pag. 6101

## FORMAZIONE PROFESSIONALE

### Deliberazione 4 ottobre 2004, n. 3393.

Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'invito aperto a presentare progetti per attività di formazione individualizzata a catalogo Misura D1 POR FSE – OB. 3 volto a promuovere interventi per la formazione continua – seconda scadenza, di cui alla D.G.R. 1643/2004. Impegno di spesa.

pag. 6082

### Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3591.

Approvazione di modifiche alla DGR n. 1849 del 07.06.2004 recante «Approvazione dell'invito aperto a presentare progetti Misura D1 POR FSE e Legge n. 236/1993 volto a promuovere interventi per la formazione continua della flessibilità del mercato del lavoro e della competitività delle imprese pubbliche e private anni 204/2006», con sostituzione degli artt. 5, 6, 7 e 16 del testo dell'invito.

pag. 6093

## NOMINE

### Provvedimento dirigenziale 9 novembre 2004, n. 5235.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina di due Consiglieri in seno al Consiglio di Amministrazione e del Presidente ed un Sindaco supplente in seno al Collegio sindacale nella costituenda Società di gestione dell'aeroporto regionale C. Gex, ai sensi della Legge regionale 10.04.1997, n. 11, come modificata dalla Legge regionale 29.10.2004, n. 24.

pag. 6077

## OPERE PUBBLICHE

### Decreto 2 novembre 2004, n. 601.

Espropriazione di immobili necessari la realizzazione dei lavori di allargamento della strada comunale di accesso alla discarica sita in Loc. Pallues, nel Comune di GRESSAN. Decreto di fissazione di indennità provvisoria e contributo.

pag. 6072

Assessorato del Territorio Ambiente e Opere Pubbliche – Direzione Opere Stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della

## FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

### Délibération n° 3624 du 18 octobre 2004,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le CAF «Antey-Saint-André», en vue du réaménagement de chemins ruraux à Fontaney, Les Pians et Lavassey, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.

page 6101

## FORMATION PROFESSIONNELLE

### Délibération n° 3393 du 4 octobre 2004,

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets en vue des actions de formation individualisée en catalogue relevant de la mesure D1 du POR FSE – OB. n° 3 relative à la promotion des actions pour la formation continue (deuxième échéance) visé à la délibération du Gouvernement régional n° 1643/2004, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 6082

### Délibération n° 3591 du 18 octobre 2004,

modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 1849 du 7 juin 2004 (Approbation de l'appel à projets 2004/2006 au titre de la mesure D1 du POR FSE et de la loi n° 236/1993 visant à la promotion des actions pour la formation continue, la flexibilité du marché du travail et la compétitivité des entreprises publiques et privées), par le remplacement des articles 5, 6, 7 et 16 dudit appel à projets.

page 6093

## NOMINATIONS

### Acte du dirigeant n° 5235 du 9 novembre 2004,

portant approbation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997 modifiée per la loi régionale n° 24/2004, de l'avis public relatif à la nomination de deux conseillers au sein du conseil d'administration et du président et d'un membre suppléant au sein du conseil de surveillance, auprès de la société de gestion de l'aéroport C. Gex en voie de constitution.

page 6077

## TRAVAUX PUBLICS

### Arrêté n° 601 du 2 novembre 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation et de la subvention relatives aux biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale menant à la décharge, à Pallues, dans la commune de GRESSAN.

page 6072

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue

**Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.**

pag. 6103

**PUBBLICA SICUREZZA**

**Arrêté n° 596 du 29 octobre 2004,**

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Paola BARATTA, agent de la police communale de GRESSAN.**

page 6070

**Arrêté n° 597 du 29 octobre 2004,**

**portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Ivano CHALLANCIN, agent de la police communale de GRESSAN.**

page 6070

**SPORT E TEMPO LIBERO**

**Decreto 20 ottobre 2004, n. 67.**

**Autorizzazione all'apertura di scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2004/2005.**

pag. 6074

**Decreto 27 ottobre 2004, n. 69.**

**Nomina di un nuovo componente in seno alla consulta regionale per lo sport.**

pag. 6076

**TERRITORIO**

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).**

pag. 6104

**TRASPORTI**

**Legge regionale 29 ottobre 2004, n. 25.**

**Modificazioni alla legge regionale 7 aprile 1992, n. 15 (Iniziativa per lo sviluppo del servizio ferroviario e della intermodalità e per la riqualificazione della linea ferroviaria Aosta-Pré-Saint-Didier). Rifinanziamento della legge regionale 9 maggio 1995, n.15 (Interventi regionali per investimenti nel settore del trasporto pubblico collettivo di persone).**

pag. 6065

**UNIONE EUROPEA**

**Deliberazione 4 ottobre 2004, n. 3393.**

**Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'invito aperto a presentare progetti per attività di formazione individualizzata a catalogo Misura D1 POR FSE – OB. 3 volto a promuovere interventi per la formazione continua – seconda scadenza, di cui alla D.G.R. 1643/2004. Impegno di spesa.**

pag. 6082

**par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999.**

page 6103

**SÛRETÉ PUBLIQUE**

**Decreto 29 ottobre 2004, n. 596.**

**Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza alla Sig.a Paola BARATTA, agente di polizia municipale del Comune di GRESSAN.**

pag. 6070

**Decreto 29 ottobre 2004, n. 597.**

**Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza al Sig. Ivano CHALLANCIN, agente di polizia municipale del Comune di GRESSAN.**

pag. 6070

**SPORTS ET LOISIRS**

**Arrêté n° 67 du 20 octobre 2004,**

**autorisant l'ouverture d'écoles de ski en Vallée d'Aoste au titre de la saison 2004/2005.**

page 6074

**Arrêté n° 69 du 27 octobre 2004,**

**portant nomination d'un membre de la Conférence régionale des sports.**

page 6076

**TERRITOIRE**

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).**

page 6104

**TRANSPORTS**

**Loi régionale n° 25 du 29 octobre 2004,**

**modifiant la loi régionale n° 15 du 7 avril 1992, portant initiatives pour le développement des services ferroviaires et du transport combiné ainsi que pour la modernisation de la ligne ferroviaire Aoste – Pré-Saint-Didier, et nouveau financement de la loi régionale n° 15 du 9 mai 1995, portant mesures régionales pour les investissements dans le secteur des transports en commun.**

page 6065

**UNION EUROPÉENNE**

**Délibération n° 3393 du 4 octobre 2004,**

**portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets en vue des actions de formation individualisée en catalogue relevant de la mesure D1 du POR FSE – OB. n° 3 relative à la promotion des actions pour la formation continue (deuxième échéance) visé à la délibération du Gouvernement régional n° 1643/2004, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.**

page 6082

**Deliberazione 18 ottobre 2004, n. 3591.**

**Approvazione di modifiche alla DGR n. 1849 del 07.06.2004 recante «Approvazione dell'invito aperto a presentare progetti Misura D1 POR FSE e Legge n. 236/1993 volto a promuovere interventi per la formazione continua della flessibilità del mercato del lavoro e della competitività delle imprese pubbliche e private anni 204/2006», con sostituzione degli artt. 5, 6, 7 e 16 del testo dell'invito.**

pag. 6093

**UNITÀ SANITARIA LOCALE**

**Deliberazione del Direttore Generale 25 ottobre 2004, n. 2171.**

**Approvazione di avviso per l'individuazione degli incarichi vacanti di continuità assistenziale ai sensi dell'art. 49 del D.P.R. 28.07.2000, n. 270.**

pag. 6111

**Deliberazione del Direttore Generale 25 ottobre 2004, n. 2172.**

**Individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. 28.07.2000, n. 270.**

pag. 6119

**Deliberazione del Direttore Generale 25 ottobre 2004, n. 2173.**

**Approvazione di avviso per l'individuazione degli incarichi vacanti di emergenza sanitaria territoriale ai sensi dell'art. 63 del D.P.R. 28.07.2000, n. 270.**

pag. 6127

**URBANISTICA**

**Decreto 29 ottobre 2004, n. 599.**

**Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale denominata «Ronc-Perriail» in frazione Champillon, distinto al catasto terreni al comune di GRESSAN al Foglio 10 mappale strade.**

pag. 6071

**Città di AOSTA. Deliberazione 19 ottobre 2004, n. 122.**

**Area n. 7 - Urbanistica - Pianificazione - Lavori di trasformazione ed ampliamento dell'ex Hotel Bellevue in regione Saraillon da destinare a micro-comunità e centro diurno per anziani - Approvazione variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale.**

pag. 6104

**Comune di INTROD. Deliberazione 27 ottobre 2004, n. 33.**

**Approvazione variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale. Presa d'atto della mancata presentazione di osservazioni. (Cimitero).**

pag. 6105

**Délibération n° 3591 du 18 octobre 2004,**

**modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 1849 du 7 juin 2004 (Approbation de l'appel à projets 2004/2006 au titre de la mesure D1 du POR FSE et de la loi n° 236/1993 visant à la promotion des actions pour la formation continue, la flexibilité du marché du travail et la compétitivité des entreprises publiques et privées), par le remplacement des articles 5, 6, 7 et 16 dudit appel à projets.**

page 6093

**UNITÉ SANITAIRE LOCALE**

**Délibération du directeur général n° 2171 du 25 octobre 2004,**

**approuvant l'avis relatif aux postes vacants au titre de la continuité de l'assistance, aux termes de l'art. 49 du DPR n° 270 du 28 juillet 2000.**

page 6111

**Délibération du directeur général n° 2172 du 25 octobre 2004,**

**portant détermination des postes disponibles dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base aux termes de l'art. 20 du DPR n° 270 du 28 juillet 2000.**

page 6119

**Délibération du directeur général n° 2173 du 25 octobre 2004,**

**approuvant l'avis relatif aux postes vacants dans le cadre du Service territorial des urgences, aux termes de l'art. 63 du DPR n° 270 du 28 juillet 2000.**

page 6127

**URBANISME**

**Arrêté n° 599 du 29 octobre 2004,**

**portant déclassement et désaffectation du vestige de la route communale dénommée « Ronc-Perriail », situé à Champillon et enregistré à la feuille n° 10 (parcelle « routes ») du cadastre de la commune de GRESSAN.**

page 6071

**Ville d'AOSTE. Délibération n° 122 du 19 octobre 2004.**

**7° secteur - Urbanisme - Planification - Travaux de transformation et d'agrandissement de l'ancien hôtel Bellevue situé région Saraillon, destiné à accueillir une micro-communauté et un centre de jour pour personnes âgées - Approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général y afférente.**

page 6104

**Commune d'INTROD. Délibération n° 33 du 27 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du Plan régulateur général communal relative au cimetière et constatation du fait qu'aucune observation n'a été présentée.**

page 6105

**Comune di SAINT-PIERRE. Deliberazione 27 ottobre 2004, n. 28.**

**Approvazione variante non sostanziale n. 14 al vigente P.R.G.C.**

pag. 6106

**Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 28 ottobre 2004, n. 23.**

**Adeguamento della strada comunale di Flassin con riqualificazione dei percorsi nelle adiacenze di Château Verdun – Presa d'atto osservazioni e approvazione di variante non sostanziale n. 5 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/1998.**

pag. 6109

**Comune di VILLENEUVE. Deliberazione 27 ottobre 2004, n. 33.**

**Approvazione progetto preliminare costruzione parcheggio interrato in prossimità della scuola materna – Variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 31, comma 2, L.R. 11/98.**

pag. 6110

ZONA FRANCA

**Circolare 29 ottobre 2004, n. 64.**

**Comunicazione della scadenza dei buoni e dei bollini per l'acquisto di generi contingentati in esenzione fiscale.**

pag. 6081

**Commune de SAINT-PIERRE. Délibération n° 28 du 27 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 14 du PRGC en vigueur.**

page 6106

**Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 23 du 28 octobre 2004,**

**portant approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 5 du PRGC, relative au réaménagement de la route communale de Flassin et à la requalification des parcours à proximité du Château Verdun, et constatation des observations y afférentes.**

page 6109

**Commune de VILLENEUVE. Délibération n° 33 du 27 octobre 2004,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC, composée de l'avant-projet des travaux de construction d'un parking souterrain à proximité de l'école maternelle, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998.**

page 6110

ZONE FRANCHE

**Circulaire n° 64 du 29 octobre 2004,**

**relative à l'expiration des tickets des produits contingentés en exemption fiscale.**

page 6081